

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO
BILERA**

2016ko urriaren 28a

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL
AYUNTAMIENTO**

28 de octubre de 2016

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamaseigarren urteko urriaren hogeita zortzian, ortziralea, ilunabarreko zortzietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta honako zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, Pedro Apezteguía Alzugaray, María Victoria Gortari Aldave, Esteban Irazoqui Irazoqui, José María Portu Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Oier Iantzi Ordoki, Lorea Flores Compains eta Severiano Txoperena Matxikote jaun-andreak.

Mattin Etxabide Gartzia zinegotzi jauna ez da agertu, eta ez etorri izana justifikatu du.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinugrabaketa eginen da, geroago Udalaren web orrian zintzilikatzeko xedearekin. Akten idazkerari dagokionez, kontuan hartu da 2016ko maiatzaren 20an eginiko bilkuraren 1. puntuaren adierazitakoa.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta, deialdiari jarraituz, honako gai hanei buruz

En el Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las veinte horas del viernes 28 de octubre del año dos mil diecisésis, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, don Pedro Apezteguía Alzugaray, doña María Victoria Gortari Aldave, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, don Oier Iantzi Ordoki, doña Lorea Flores Compains y don Severiano Txoperena Matxikote.

No acude, habiendo excusado su inasistencia, el concejal don Mattin Etxabide Gartzia.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal. En cuanto a la redacción de las actas, se tiene en cuenta lo indicado en el punto 1 de la celebrada el 20 de mayo de 2016.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la

aritu dira:

convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA

Osoko Bilkurak aho batez onartu du azken bilkurako akta, 2016ko irailaren 30ekoa.

1 – APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 30 de septiembre de 2016.

2 - UDALAREN KONTUAK ONARTU, 2015. EKITALDIARI DAGOZKIONAK

Espediente an ageri denaren arabera, 2016ko apirilaren 22an Ogasun- eta Kontu-Batzordeak eginiko bileran adostu zen Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren Kontu Orokoren aldeko txostenetan egitea, 2015eko ekitaldiari dagozkionak.

2 – APROBACIÓN DE LAS CUENTAS DEL AYUNTAMIENTO CORRESPON- DIENTES AL EJERCICIO DE 2015

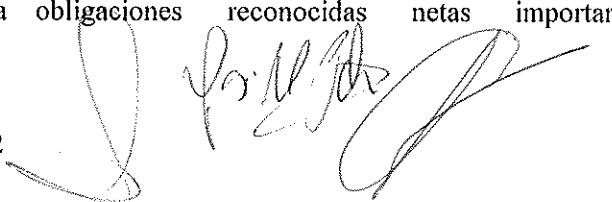
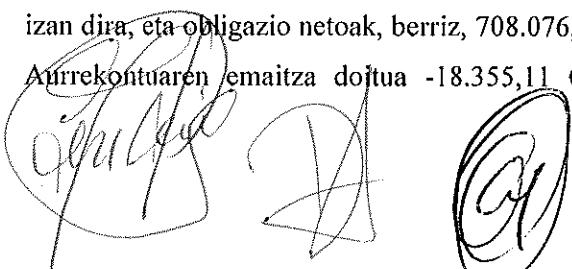
Según consta en el expediente, en la reunión celebrada por la Comisión de Hacienda y Cuentas con fecha 22 de abril de 2016, se acordó informar favorablemente las Cuentas Generales del Ayuntamiento y de su Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al ejercicio de 2015.

Aipatu den 2015 urte horretan eta Udaleko gastuei dagokienez, onarturiko obligazio netoak 2.805.505,48 € izan dira. Diru-sarrerei dagokienez, berriz, jaso beharreko garbiak 2.865.940,18 € izan dira. Aurrekontuaren emaitza, doikuntzen ondoren, 157.043,80 €-tan gelditu da. Diruzaintzako soberakina, gasto orokorretarako, 67.000,55 €-koa izan da.

Durante el citado año 2015, y por lo que se refiere a los gastos del Ayuntamiento, las obligaciones reconocidas netas han ascendido a 2.805.505,48 €. En cuanto a los ingresos, los derechos reconocidos netos ascienden a 2.865.940,18 €. El resultado presupuestario después de ajustes ha quedado en 157.043,80 €. El remanente de tesorería para gastos generales ha sido de 67.000,55 €.

Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoari lotzen bagatzaizkio, diru-sarrerei dagokienez, jaso beharreko garbiak 689.721,00 € izan dira, eta obligazio netoak, berriz, 708.076,11 €. Aurrekontuaren emaitza doitua -18.355,11 €-koa

Por lo que respecta al Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, en lo que hace referencia a los ingresos, los derechos reconocidos netos han sido de 689.721,00 €, en tanto que las obligaciones reconocidas netas importaron



izan da, eta diruzaintzako soberakina, gastu orokorretarako, 6.655,77 €-koa.

708.076,11 €. El resultado presupuestario ajustado ha sido de -18.355,11 € y el remanente de tesorería para gastos generales de 6.655,77 €.

Dokumentazio hori guzia jendaurrean egon da hamabortz egun balioduneko epean, eta, epe horretan, inork ez du erreklamaziorik aurkeztu.

Toda la documentación citada ha sido expuesta al público durante el plazo de quince días hábiles, sin que en el mismo se presentara reclamación alguna.

Udalbatza ere jakitun egin da expediente an Alkatetzaren 151/2016 Ebazpena dagoela, 2016ko apirilaren 20koa, Lesakako Udaleko eta Andra Mari Zahar-Etxeko 2015eko aurrekontuaren likidazioa onartu egiten duena.

El Pleno se da asimismo por enterado que consta en el expediente la Resolución de la Alcaldía nº 151/2016, de 20 de abril 2016, por la que se aprueba la liquidación del Presupuesto de 2015 del Ayuntamiento de Lesaka y de la Residencia Andra Mari.

Hori guztia aztertu ondotik, Udalbatzak, aho batez, honako hau erabaki du:

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1.) Onartzea Udalaren eta Andra Mari Zahar-Etxea Erakunde Autonomoaren 2015eko Kontu Orokorrak, itxitako ekitaldietako dirusarreretan izan diren ezabatzeak edo baliogabetzeak barne hartuz, Kontuen expediente an kontuhartzaileak proposatu duen zerrendak dioenaren arabera.

1º) Aprobar las Cuentas Generales del Ayuntamiento y del Organismo Autónomo Residencia Andra Mari, correspondientes al año de 2015, incluyendo las bajas o anulaciones en las partidas de ingresos de ejercicios cerrados, según relación propuesta por el interventor en el expediente de Cuentas.

2.) Nafarroako Gobernuko Toki-Administrazioko Zuzendaritza Nagusira expedientearen kopia bat bidaltzea, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 305.4 artikuluak xedatutakoa betez.

2º) Enviar una copia del expediente a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 305.4 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra.

3 – HIRI-JARDUERAKO PLAN BEREZIA BITTIRIA 32RAKO. HASIERAKO ONESPENA

Iraialaren 7an (2394. sarrera Udaleko
3

3 – APROBACIÓN INICIAL DEL PLAN ESPECIAL DE ACTUACIÓN URBANA PARA BITTIRIA 32

El día 7 de septiembre (entrada nº 2394 en
3

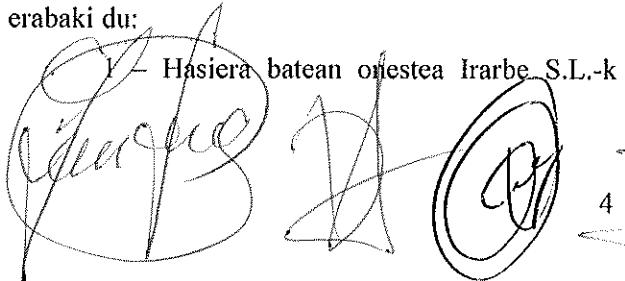
Erregistro Orokorean), jaso zen Irarbe S.L.-k sustaturiko hiri-jarduerako Plan Berezia Bittiria kaleko 32 zenbakiko oruberako (catastroko 2. poligonoko 7. partzela). Agiria Ramon Azurmendi Goenaga eta Iñaki Iragorri Arbelaitz arkitekto jaunek prestatu dute. Haren xede da hirigintzako Udal Planaren aldaketa xehakatu bat egitea.

Nasuvinsak, hirigintza arloan Udalari aholkua ematen dion enpresak, horri buruzko aldeko txostena eman zuen irailaren 29an. Hala ere, adierazten du beharrezkoa dela hirigintza hitzarmeneko testua osatzea, eta gaineratzen du iruditzen zaiela Plan Berezia tramitatu baino lehen sinatu beharko litzatekeela aipatu hitzarmena.

Udaleko Hirigintzako Batzordeak, urriaren 19an eginiko bileran, informatu zuen bi expediente horiek paraleloan tramitatzekoaren alde. Horrek era azkarragoan jokatzea ahalbidetzen du eta bertze aldetik ez ditu bermeak murizten, izan ere Plan Berezia behin betiko onartu ahal izateko, aldez aitzinetik hitzarmen urbanistiko sinatura egon beharko baitu.

Espediente an ageri da Udaleko idazkariak urriaren 25ean emaniko txostena.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, aho batez (horrela Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta), honako hau erabaki du:



Hasiera batean onestea Irarbe S.L.-k

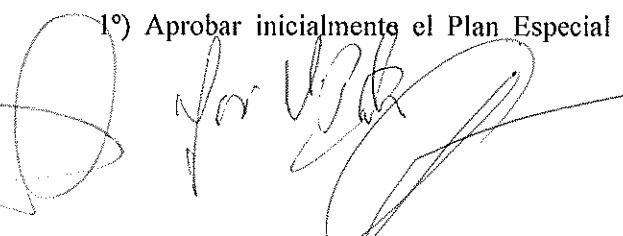
el Registro General del Ayuntamiento), se recibió el Plan Especial de actuación urbana promovido por Irarbe S.L. para el solar de la calle Bittiria nº 32 (parcela 7 del polígono 2 del catastro). El documento ha sido elaborado por los arquitectos don Ramón Azurmendi Goenaga y don Iñaki Iragorri Arbelaitz. Su objeto es el de realizar una modificación pormenorizada del Plan Municipal de urbanismo.

Nasuvinsa, empresa asesora del Ayuntamiento en materia urbanística, emitió un informe favorable al respecto con fecha 29 de septiembre. No obstante indica que es preciso completar el texto del convenio urbanístico, añadiendo que estiman que, previamente a la tramitación del Plan Especial, se debería firmar dicho convenio.

La Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento, en reunión celebrada el día 19 de octubre, informó en el sentido de que ambos expedientes fueran tramitados en paralelo. Ello permite actuar de forma más rápida y por otra parte no disminuye las garantías, ya que para que el Plan Especial pueda ser definitivamente aprobado, antes deberá estar firmado el convenio urbanístico.

Consta en el expediente el informe emitido por el secretario del Ayuntamiento con fecha 25 de octubre.

A la vista de todo ello y por unanimidad (lo que supone el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la corporación) el Pleno acuerda:



1º) Aprobar inicialmente el Plan Especial

sustaturiko hiri-jarduerako Plan Berezia, Bittiria kaleko 32 zenbakiko oruberako.

2 – Espedientea jendaurrean ikusgai edukitzea hilabetez, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Nafarroan editatzen diren egunkarietan jarritako iragarkien bitartez.

3 – Irarbe S.L.-ri ematea Nasuvinsaren txostenaren kopia, hitzarmen urbanistikoaren proposamena hartan adierazitakoari egokitzeko.

4 – Erabaki honen berri ematea Irarbe S.L.-ri, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoari eta Nafarroako Gobernuko Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuari, beharrezko txostenak eman ditzaten, halakorik behar izatera.

de actuación urbana promovido por Irarbe S.L. para el solar de la calle Bittiria nº 32.

2º) Someterlo a información pública durante un mes, mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en Navarra.

3º) Entregar a Irarbe S.L. copia del informe de Nasuvinsa, para que adegue la propuesta de convenio urbanístico a lo señalado en el mismo.

4º) Que se notifique el presente acuerdo a Irarbe S.L., a la Confederación Hidrográfica del Cantábrico y al Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Navarra, para que emitan, en su caso, los informes preceptivos.

4 – FRAIN MENDIKO SUTEARI BURUZKO ERABAKIA

Gai hau jada tratatu izan zen 2016ko uztailaren 22an Udaleko Osoko Bilkurak eginiko bileran. Fain mendian 2015eko abenduaren 19an izaniko suteari egiten dio erreferentzia.

Espediente an ageri da Nagore Abogados & Asociados-ek igorritako agiria (2648, sarrera Udaleko Erregistro Orokorean, 2016/10/10eko). Hartan ageri da *Iberdrola Distribucionek aurkezturiko alegazioei buruzko txostena*, honako abokatu hauek sinatua: Hector M. Nagore Sorabilla jaunak, Cristina Villa Mauleon andreak eta Luis Irisarri Nagore jaunak. Akordio-proposamena ere eransten da, Udaleko Osoko Bilkurak har dezan.

4 – ACUERDO SOBRE EL INCENDIO DEL MONTE FRAIN

Este asunto fue ya tratado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 22 de julio de 2016. Hace referencia al incendio producido el 19 de diciembre de 2015 en el monte Fain.

Obra en el expediente el documento enviado por Nagore Abogados & Asociados (entrada nº 2648, de 10/10/2016 en el Registro General del Ayuntamiento). Consta de un *Informe a las alegaciones presentadas por Iberdrola Distribución*, que suscriben los abogados don Héctor M. Nagore Sorabilla, doña Cristina Villa Mauleón y don Luis Irisarri Nagore. Se adjunta igualmente una propuesta de acuerdo para ser adoptada por el Pleno del Ayuntamiento.

Dokumentazio hori Udaleko Mendiko

Esta documentación fue examinada por la

Batzordeak aztertu zuen urriaren 17an eginiko bileran.

Bertzalde, beharrezkoa da Udalean sortu ziren hainbat gastu gehitzea, suhiltzaileei eta sutea itzaltzen joan ziren langileei atenditzeko eta kontuhartzaileak urriaren 18an sinaturiko agirian agertzen direnak. Zenbatekoa denetara 1.206,40 €-koa da.

Datu horiek osatuta, erabakia honako hau da:

LEHENA.- 2015eko abenduaren 19an baso-sute bat izan zen Frain alderdian, Lesakako eta Igantziko udalerrietan.

Nafarroako Gobernuko Suhiltzaileen Zerbitzuak amatatu eta itzali zuen sutea eta erabilitako bitartekoak, kalteak eta eraginiko lurra "2015eko abenduan kantauriar isurialdean izaniko baso-suteak" izeneko txostenean ageri dira, Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamenduarena.

Ageri da sutearen arrazoi gisa, 2. atala, txinparta elektrikoa, eragin diena, masa naturalez gain, oihan birlandaketei (eragin zien 174 Ha-ri Lesakako udalerrikoak eta 115,2 Ha-ri Igantziko dermiokoak).

BIGARRENA.- Suteak eraginikoen garrantziak eta transzendentziak oihartzuna izan zuen prentsan, eta haren arrazoi gisa "árbol bat linea eléctrica caído" ageri zen, gertakaria publikatu zuten bi egunkarietan: (Diario de Noticias, 2015eko abenduaren 21a: "Kontrolpean Igantzi eta Lesakako sutea, 250 Ha kiskali dituena,

Comisión de Montes del Ayuntamiento, en reunión celebrada el día 17 de octubre.

Por otra parte resulta preciso añadir diversos gastos que se produjeron en el Ayuntamiento para atender a los bomberos y personal que acudió a sofocar el incendio y que figuran en el documento suscrito por el interventor con fecha 18 de octubre. Su importe total asciende a 1.206,40 €.

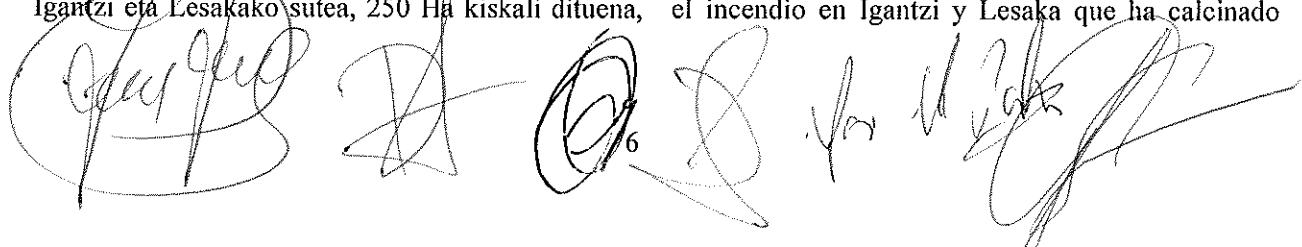
Integrando estos datos, el acuerdo es el siguiente:

PRIMERO.- Con fecha 19 de diciembre de 2015 se produjo un incendio forestal en el paraje de Frain en términos municipales de Lesaka e Igantzi.

Fue sofocado y extinguido por el Servicio de Bomberos del Gobierno de Navarra constando los efectivos empleados, daños, y terrenos afectados en el informe de "Incendios Forestales en la cornisa cantábrica a Diciembre de 2015" del Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local.

Consta como causa del incendio, apartado 2, chispa eléctrica afectando, además, de masas naturales a repoblaciones forestales (se afectó 147 Ha del término municipal de Lesaka y a 115,2 Ha del término de Igantzi).

SEGUNDO.- La trascendencia e importancia por las afecciones del incendio tuvo eco en la prensa, constando como causa del mismo, en los dos diarios que publicaron el suceso, "la caída de un árbol en el tendido eléctrico" (Diario de Noticias, día 21 de diciembre de 2015: "Controlado el incendio en Igantzi y Lesaka que ha calcinado



“Igantziko suteak, dagoeneko kontrolpean dagoena, 250 Ha-ri eragin dio”).

HIRUGARRENA.- 2016ko otsailaren 23an, Lesakako Udaleko alkatea agertu zen Foru Poliziak altxaturiko atestatuan, abenduaren 19an izaniko suteagatik. Bidezko salaketa aurkeztu zuen, agertu ziren gainerako jabe partikularrek, Foresna-Zurgaia Baso Elkartearen bitartez, egin zuten bezala. 355081/2015 atestatua.

LAUGARRENA.- 2016ko ilbeltzaren 14ko eskaera baten bitartez, Lesakako Udaleko alkateak eskatu zion Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuari Departamentu horretako langile teknikoen bitartez egiteko Fraín mendian, bere udalerrian, abenduaren 19an izaniko sutearen ondorioz eraginiko kalteen balorazio ekonomikoa.

BORTZGARRENA.- Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuaren (Mendi Atala) 2016ko maiatzaren 17ko txostenean honako hau adierazten da:

“Suteak eraginiko azalera guzia 263,10 Ha-koa da; horietatik 216,70 Ha herrilurrak dira, 45,20 Ha jabetza partikularrekoak eta 1,2 Ha Nafarroako Foru Komunitatearenak, gehienetarrekoak gehienetara lotua.

Lesakako Udalerrian guzira 147,90 Ha-ri eragin zen, eta horietatik 143,50 Ha (Lurralde Aberastasunaren arabera) herrilurrak dira, 4,3 Ha jabetza partikularrekoak eta 0,1 Ha Nafarroako Foru Komunitatearenak. Nahiz eta jabetza publikoko azalera hagitz handia izan, badira

250 Ha; “El incendio en Igantzi ya controlado ha afectado a 250 Ha”).

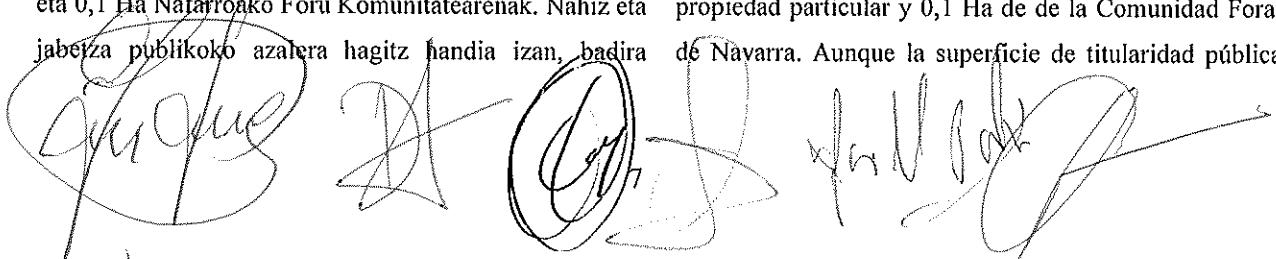
TERCERO.- Con fecha 23 de febrero de 2016, el Alcalde del Ayuntamiento de Lesaka se personó en el atestado levantado por la Policía Foral, por el incendio ocurrido el 19 de diciembre. Se presentó la oportuna denuncia como el resto de propietarios particulares que se personaron, también, a través de la Asociación Forestal Foresna-Zurgaia. Atestado 385081/2015.

CUARTO.- Mediante instancia de 14 de enero de 2016 el Alcalde del Ayuntamiento de Lesaka solicitó al Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local una valoración económica de los daños producidos en el monte Fraín, en su término municipal, consecuencia del incendio ocurrido el 19 de diciembre por parte de personal técnico del departamento.

QUINTO.- En el informe del Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local (Sección de montes) de 17 de mayo de 2016 se constata:

“La superficie total afectada por el incendio ascendió a 263,10 Ha, de las que 216,70 Ha son comunales, 45,20 Ha son de titularidad particular y 1,2 Ha de la Comunidad Foral de Navarra, vinculada mayoritariamente a áreas de carretera.

En el Término Municipal de Lesaka se vieron afectadas un total de 147,90 Ha, de las que 143,50 Ha (según riqueza territorial) son comunales, 4,3 Ha de propiedad particular y 0,1 Ha de la Comunidad Foral de Navarra. Aunque la superficie de titularidad pública



iratzelaien liskarrak jabe partikularren eta Lesakako Udalaren artean, titulartasun eskubideen inguruan.

Baso-suteak eraginiko azaleraren artean badira landaretza mota ezberdinak, hala nola bazkalekuak, belardiak, oihan birlandaketak edota trasmotxaturiko hariztegi zaharrak.

Oihanaren Kudeaketa Atalak aurkeztu duen balorazioa minimoetakoa da eta mugatzen da soilik Lesakako Udalarentzat inbertsioak izan zirenetara, haietako batzuk helburu produktiboarekin eta bertzee batzuk kontserbazio-helburuarekin. Masa naturaletan izaniko kalteak, nahiz eta izan izandu diren, ez dira balorazio honetan sartzen, irudi delako garrantzi ttikiagokoak eta zailagoak eta subjektiboagoak direla balioesteko.

Suteak eraginiko birlandaketako espezie garrantzitsuenak honako hauek dira: haritz amerikarra (*Quercus rubra*), bertako haritza (*Querqus robur*), pin larizioa (*pinus nigrassp corsicana*), intsinis pinua (*pinus radiata*), Douglas izeia (*Pseudotsuga douglassi*) eta hostozabal nobleak, nola diren gereziondoa, lizarra eta astigarra (*Acer psesudoplatanus*).

Enrique Martinez Ruiz 2000-ren arabera, bere "Mendien eta Oihan Aprobetxamenduen balorazioa" argitalpenean, kalteak baloratzeko oinarritzat hartu behar diren premisak honako hauek dira:

a.- Komertzio-ustiapen gabeko masetako kalteak erre den bezalako masa berria edukitzeko egin behar diren gastuak bezelakoak direla jotzen dira, kontuan hartuta zoruaren kapitala (lurzatiaren produkzioari loturiko galerak), leheneratzeko kostuak eta kontserbazio-gastuak.

b.- Komertzio-ustiapena duten masetako kalteak horrela kalkulatzen dira: aprobetxamendua egin baino lehen eta egin eta gero existentziaren balioaren arteko diferentzia

es muy amplia, existen conflictos de helechales entre propietarios particulares y el Ayuntamiento de Lesaka por los derechos de titularidad.

Entre la superficie afectada por el incendio forestal existen diferentes tipos de vegetación, desde pastizales, praderas, repoblaciones forestales hasta viejos robledales trasmochos.

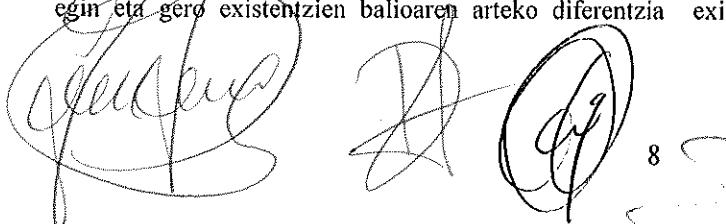
La valoración que se presenta desde la Sección de Gestión Forestal, es de mínimos y se circunscribe únicamente a repoblaciones forestales que supusieron para el Ayuntamiento de Lesaka inversiones, algunas de ellas con finalidad productiva y otras con un fin conservador. Los daños en masas naturales, aún habiendo existido, no son motivo de esta valoración porque se entiende son de menor entidad y de estimación más compleja y subjetiva.

Las principales especies de las repoblaciones afectadas por el incendio son el roble americano (*Quercus rubra*) el roble del país (*Quercus robur*), el pino laricio (*pinus nigra ssp corsicana*), el pino insignis (*pinus radiata*), el abeto Douglas (*Pseudotsuga douglassi*) y frondosas nobles como el cerezo, el fresno y el arce (*Acer psesudoplatanus*).

Según Enrique Martinez Ruiz 2.000, en su publicación "Valoración de Montes y Aprovechamientos Forestales", las premisas sobre las que se va basar la valoración de los daños son:

a.- Los daños en masas sin aprovechamiento comercial se estiman iguales a los gastos necesarios para disponer de una nueva masa igual a la quemada, teniendo en cuenta el capital suelo (pérdidas asociadas a la producción de la parcela), los costes de regeneración y los gastos de conservación.

b.- Los daños en masas con aprovechamiento comercial se calculan como la diferencia entre el valor de las existencias antes y después del aprovechamiento, al que



gisa, eta horri gehitu behar zaizkio ebakigarritasunaren sakrifizioak.

c- Galerak baloratzeko interes-tasak honako hauek izanen dira:

- Hazkunde azkarreko espeziatarako: intsinis pinua, - 0,04.

- Hazkunde ertaineko espeziatarako: Gainerako espezie guziak, - 0,025.

Kostuak eta onurak estimatzeko, kalkulatzeko erreferentziatzat hartzen da 2013ko Kantabriar Eskualdeko masen Baso Plan Orokorean ezarritako basoko jarraibideak. Plan hori Nafarroako Gobernuko Ingurumeneko eta Uraren Zuzendaritza Nagusiak egin zuen.

Gastu guziak zergarik gabe proposatzen dira.

Dokumentuari erantsita, fitxen zerrenda bat aurkezten da, partzela bakoitzaren kokapenarekin, birlandaketaren egoerari buruzko argazkiekin, kalteen deskribapenarekin, jarduketa-proposamenarekin hura berreskuratzeko eta kalteen Ha-ko kalkulu bat, haien garrantziaren arabera. Kalte horiek kalkulatu dira aitzineko atalean azaldu diren irizpideekin eta Kantabriar Eskualdeko Baso Plan Nagusiak zehazturiko tarifa eta basoko arauen arabera.

Fraingo sutearen ondorioz Lesakako birlandaketetan izaniko kalteen balorazioaren emaitza ondoko taulan zehazten da eta 123.933,38 €-koa da:

hay que añadir los sacrificios de cortabilidad.

c.- Las tasas de interés para la valoración de las pérdidas serán:

- Para las especies de crecimiento rápido: Pino insignis.- 0,04.

- Para las especies de crecimiento medio.- Todas las demás especies.- 0,025.

Para estimar costes y beneficios se toma como referencia de cálculo las pautas silvícolas establecidas en el Plan General Forestal de masas de la Comarca Cantábrica de 2.013, elaborado por la Dirección General de Medio Ambiente y Agua del Gobierno de Navarra.

Todos los costes se proponen sin impuestos.

Anexo al documento, se presenta una relación de fichas con la localización de cada una de las parcelas, fotografías del estado de la repoblación, una descripción de los daños, una propuesta de actuación para su recuperación y una estimación por Ha de los daños en función de su magnitud. Estos daños se han calculado en base a los criterios expuestos en el apartado anterior y según tarifas y pautas silvícolas definidas en el Plan General Forestal de la Comarca Cantábrica.

El resultado de la valoración de los daños en las repoblaciones de Lesaka como consecuencia del incendio de Fraing se define en la siguiente tabla y asciende a la cantidad de 123.933,38 €:

Pol	Lurzatia Parcela	Azpípartzela Subparcela	A(Ha) S (Ha)	Mota Especie	Adina Edad	Kalteak €/Ha Daños €/Ha	Kalteak guzira Daños total €	Oharrak /Observaciones
3	400	F						
3	660		11,9	Douglas Izeial/Abeto Douglas	23	10.414,57 €	123.933,38 €	Ekoizpen izaerako birlandaketa, estazio-kalitate onaren gainean/Repoplación con carácter productor sobre buena calidad de estación
3	401	H	7,5	Masa Mistoal/ Masa mixta	23		€	Ez dira kalteak egotzen, masaren babes izaeragatik eta garren intentsitate itikiagatik/No se imputan daños por el carácter protector de la masa y la baja intensidad de llama

SEIGARRENA.- Alkatetzaren 2016ko ilbeltzaren 21eko ofizio baten bitarte, Iberdrola Distribución S.A.U.-ri informazioa eskatzen zaio Fraingo herrilurretan gertaturiko sutearen inguruan, ikusita haren balizko arrazoiaren inguruan Udalari helarazi dizkienet informazioak (arbola bat linea elektrikoaren gainera erori delako).

Erantzuna jaso zen, 2016ko ilbeltzaren 27ko data duena, Gipuzkoako eskualdeko banaketa elektrikoaren nagusiarena, eta bertan honako hau baieztatzen da: “*intzidentzia bat izan zen Lesaka-Igantzi 13,2 Kv-ko linean, linea elektrikoaren gainera eroritako arbola batek eraginikoa. Linea elektrikoaren kontra joan zen arbola akasia bat zen instalazio horretatik 11 metro baino gehiagoko distantziara zegoena. Arbola seguritate gunetik kanpo zegoen eta haize indartsuaren eraginez errotik ateria izan zen.*

...
2015eko ilbeltzean egin zen babes guneko arboladiaren mozketa eta kimaketa”.

ZAZPIGARRENA – 2016ko uztailaren 22ko akordioren bidez administrazio-espedientea ireki da Frain dermioko mendi komunalean 2015eko abenduaren 19an izaniko suteak eraginiko kalte-galerengatik, eta horren berri ematen zaio Iberdrola Distribución SAU-ri eta hamabortz eguneko epea emanez alegazioak aurkezteko.

Emaniko epean Iberdrola Distribucion-ek alegazioak aurkeztu ditu, eta horiei buruzko txosten juridikoa prestatu dia, expedientean ageri dena.

SEXTO.- Por Oficio de Alcaldía de 21 de enero de 2016 se solicita a Iberdrola Distribución S.A.U. información acerca del incendio ocasionado en terrenos comunales en Frain a la vista de las informaciones trasladadas al Ayuntamiento sobre la posible causa del mismo (caída de un árbol sobre el tendido eléctrico).

Se recibe respuesta fechada el 21 de enero de 2016 por parte del jefe de Distribución eléctrica de la zona de Gipuzcoa en la que se afirma “*se produjo una incidencia en la línea 13,2 Kv Lesaka-Igantzi producida por la caída de un árbol sobre la línea eléctrica. El árbol que impactó contra la línea eléctrica era una acacia que se encontraba a más de 11 metros de distancia respecto a dicha Instalación. El árbol se encontraba fuera de la zona de seguridad y fue arrancada por la acción del fuerte viento.*

...
En enero de 2015 se procedió a la tala y poda de arbolado sobre la zona de protección”.

SÉPTIMO - Por acuerdo de 22 de julio de 2016 se incoa expediente administrativo por los daños y perjuicios ocasionados en el Monte Comunal en término de Frain por el incendio ocurrido el 19 de diciembre de 2015, dando traslado del mismo a Iberdrola Distribución SAU y concediéndole un plazo de quince días para que presenten alegaciones al mismo.

En el plazo concedido se han presentado alegaciones por parte de Iberdrola Distribución que han sido objeto de informe jurídico que consta en el expediente.

OINARRI JURIDIKOAK

LEHENA.- Araubide juridikoaren eta administrazio-procedura erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/92 Legearen 130.2 artikuluak agintzen du partikularren erantzukizunak administrazioari eginiko kalterengatik gauzatzen ahal direla administrazioak berak finkatuta zein den bere ogasunetan edo ondarean izaniko kalteei dagokien kalte ordaina “*eta, kasu honetan, arau-hausleari horien berri emanen zaio ezarritako epean ordaintzeko, eta, ordaintzen ez badu, dagokion bide judziala zabalik geratuko da*”.

BIGARRENA.- Bertzalde, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 110. artikuluak zera dio:

“...

1. *Nafarroako entitate lokalek beren ondareko ondasun eta eskubideak kontserbatu, babestu, berreskuratu eta hobetzearen ardura dute, eta horiek babesteko beharrekoak diren ekintzak burutu behar dituzte.*

Herri ondasunei dagokienez, haren 178. artikuluak (II. kapituluko 3. atala), honako hau adierazten du:

“Aurretik errandakoak, hala ere, ez ditu eragotziko egindako kalteen ordainketa eta kasuan kasuko erantzukizunak, edo bidegabeki eskuratutako produktuen eta arau-haustein erabilitako baliabide eta tresnen konfiskazioa”.

HIRUGARRENA.- 30/29 Legearen 130.2 artikuluak aurreikusten du modu generikoan administrazio publikoek duten betebeharra ez

FUNDAMENTOS JURIDICOS

PRIMERO.- El artículo 130.2 de la ley 30/92 de 26 de noviembre de régimen jurídico y procedimiento administrativo común prescribe que las responsabilidades de los particulares por daños a la administración pueden hacerse efectivas fijando la administración el importe indemnizatorio que corresponda por los daños sufridos en sus bienes o patrimonio “*debiendo, en este caso, comunicarse al infractor para su satisfacción en el plazo que al efecto se determine y quedando, de no hacerse efectiva la vía judicial correspondiente*”

SEGUNDO.- A su vez, el artículo 110 la Ley Foral 6/1990 de administración Local de Navarra señala:

“...

1. Las Entidades locales de Navarra deben velar por la conservación, defensa, recuperación y mejora de los bienes y derechos de su patrimonio, y tienen la obligación de ejercer las acciones necesarias para la defensa de los mismos.”

Con respecto a los bienes comunales el artículo 178 de la misma (Sección 3ª del capítulo II) indica:

“Lo dispuesto con anterioridad se entiende sin perjuicio de daños y de las responsabilidades a que hubiere lugar así como, en su caso, del decomiso de los productos obtenidos ilícitamente y de los medios o instrumentos utilizados en la infracción”

TERCERO.- El art. 130.2 Ley 30/92 prevé de manera genérica el deber que asiste a las administraciones públicas para no solo exigir

bakarrik erantzukizunak exijitzeko baizik eta baita eskatzeko bere ondasunei eta eskubideei eraginiko kalte edo galerak lehengora eramateko ere.

Aurreikuspen generiko hau, foru-eremu lokalean, zehazten da, herri-ondasunentzako, 178. artikuluan, eta ondorioz bada aurreikuspen bat arlo lokaleko legerian baimena eta eskumena ematen diena Nafarroako toki administrazioei, balizko arau-hausteak alde batera utzita, kalte-ordainketak finkatzeko herri ondasunei eraginiko kalteengatik, beharrezkoa izan gabe eragilea administrazioarekiko harreman bereziko loturapean egotea.

LAUGARRENA.- Espediente an dauden datuen arabera y han dauden txostenekin bat, zuhaitz bat Iberdrola Distribucion-ena den linea elektrikoaren gainean erortza izan zen 2015eko abenduaren 19an Lesakako Frain alderdiko mendi komunalean gertaturiko baso-sutearen arrazoia, 143,5 Ha inguruko lur-eremu komunalari eragin ziona eta 123.033,38 €-ko kalteak sorrarazi zituenta, Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuko Mendiko Atalaren txostenak dioenaren arabera. Kalte horietan ez dira sartzen baso masa naturalean eraginikoak, hura ere kaltetua eta eragindakoa suertatu baitzen. Txostenean bakarrik baloratzen dira birlandaturiko oihan masan eginiko kalteak.

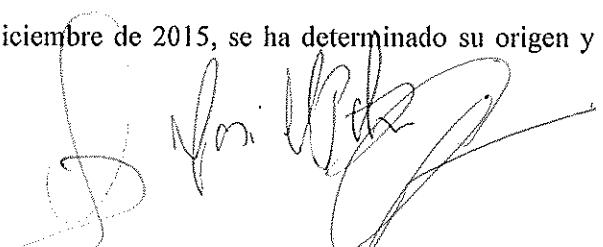
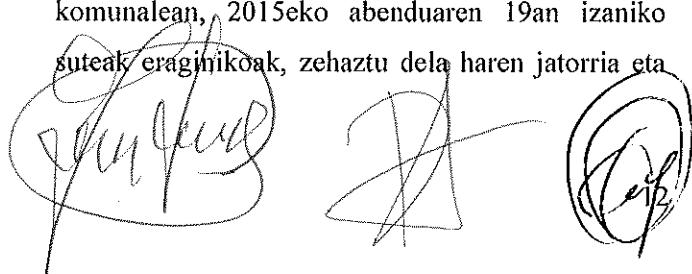
BORTZGARRENA.- Aurkitzen gara, ireki den expedientea tramitatzerakoan, egiaztu dela kalte batzuk izan direla Frainen dagoen mendi komunalean, 2015eko abenduaren 19an izaniko suteak eraginikoak, zehaztu dela haren jatorria eta

responsabilidades sino para, también, exigir la reparación de los daños o perjuicios causados a sus bienes y derechos.

Esta previsión genérica, en el ámbito foral local, se concreta para los bienes comunales en el art. 178 de tal manera que existe una previsión en la legislación sectorial local que permite y faculta a las administraciones locales de Navarra para que, al margen de las posibles infracciones, fijar indemnizaciones por los daños causados a los bienes comunales sin que sea necesario el que el causante se encuentre en una relación especial de sujeción con la administración.

CUARTO.- De conformidad con los datos obrantes en el expediente y con los informes obrantes en el mismo, la caída de un árbol sobre el tendido eléctrico, titularidad de Iberdrola Distribución fue la causa del incendio forestal ocurrido el 19 de diciembre de 2015 en el monte communal en término de Frain (Lesaka) que afectó a unas 143,5 Ha de terreno communal y que ocasionó unos daños según informe de la Sección de Montes del Departamento de Administración Local que se cuantifican en 123.033,38 euros. Daños que no incluyen los ocasionados a la masa natural forestal que, también, se vio dañada y afectada. El informe se limita a valorar los daños ocasionados a la masa forestal repoblada.

QUINTO.- Nos encontramos que en la tramitación del expediente incoado, se han acreditado unos daños en el monte communal sito en Frain consecuencia del incendio acaecido el 19 de diciembre de 2015, se ha determinado su origen y



balioetsi dela haien kuantifikazio ekonomikoa, eta ondorioz bidezko da hura amaitzea eta behar diren akzio zibilak hastea, Udalak ez baitu inolako lege-gaikuntzarik baimenduko dionik bertaratzea ezta autobabes administratiboa aplikatzea eta nahitaezko exekuzio bitartekoak aplikatzea hura kobrau ahal izateko.

Bidezko da, beraz, jurisdikzio-zibilaren aitzinean erreklamatza Iberdrolari, 2015eko abenduaren 19an Frainen dagoen mendi komunalari, bere jabetzeko linea elektrikoko txinparta bategatik sorturiko sutearen ondorioz eraginiko kalteen erantzule den heinean, hori guzia espedientearen ageri den balorazioarekin.

Aldez aitzinetik, eta horri ekin baino lehen, bidezko da aurre-errekerimendua egitea borondatez ordaintzeko kalteen balorazioa, eta denbora hori pasatzen bada ordaindu gabe, bidezko erreklamazio zibila jartzea.

32/92 FL-ren 130.2 artikuluarekin, LRJAP-ren eta PAC-en eta Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/90 F.L.-ren 178. artikuluarekin bat, Lesakako Udalak honako hau erabaki du:

1.- Aintzat ez hartza Iberdrola Distribucion-ek aurkeztu dituen alegazioak, oinarritzat hartzen den emaniko txosten juridikoaren arabera eta amaiera emanez Fraingo dermioko mendi komunalean eraginiko kalte-galerengatik irekitako administrazio-espedientea, 2015eko abenduaren 19an izaniko suteagatik, arbola bat Iberdrola Distribución SAU-ren linea elektrikoaren gainera erortzean eraginiko txinparta

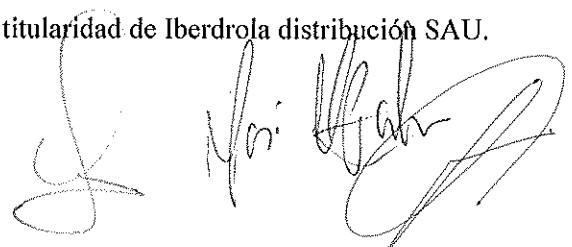
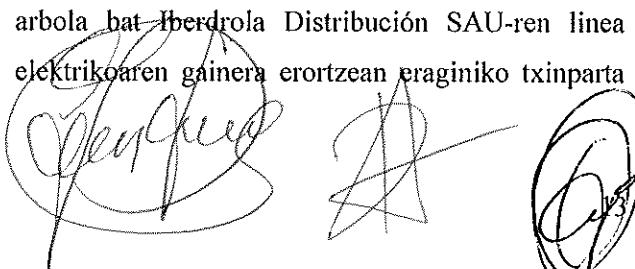
se ha valorado la cuantificación económica de los mismos por lo que procede su conclusión e iniciar las oportunas acciones civiles ya que el Ayuntamiento no tiene una habilitación legal que le permita acudir ni aplicar la autotutela administrativa y aplicar medios de ejecución forzosa para lograr su cobro.

Procede, por tanto, reclamar ante la jurisdicción civil frente a Iberdrola como responsable de los daños causados al monte comunal, sito en Frain, consecuencia del incendio originado el 19 de diciembre de 2015 por una chispa en el tendido eléctrico de su propiedad, todo ello de acuerdo con la valoración en el expediente.

Previamente, procede efectuar un requerimiento previo para el abono voluntario de la valoración de los daños antes de ese ejercicio y transcurrido el mismo sin haberse efectuado interponer la oportuna reclamación civil.

De acuerdo con el art. 130.2, LF. 32/92 LRJAP y PAC y 178 L.F. 6/90 de Administración Local de Navarra el Pleno del Ayuntamiento de Lesaka, con el voto unánime de sus miembros, acuerda:

1º.- Desestimar las alegaciones presentadas por Iberdrola Distribución de acuerdo con el informe jurídico emitido que sirve de base concluyendo el expediente administrativo incoado por los daños y perjuicios ocasionados en el Monte Comunal en término de Frain por el incendio ocurrido el 19 de diciembre de 2015 por chispa eléctrica por caída de árbol en tendido eléctrico titularidad de Iberdrola distribución SAU.



elektrikoaren ondorioz.

2.- Erreklamatzea Iberdrola Distribución SAU-ri, aipatu suteak Frain dermioan herri-ondasunari eraginiko kalteen arduradun den heinean, kalteen balorazioa, zeina, Landa Garapeneko Departamentuaren informearen arabera, kopia eransten dena, 123.033,38 €-koa den. Horri, Udalak ordainduriko 1.206,40 € batu beharko zaizkio. Horren zerrenda Iberdrola Distribución SAU-ri igorriko zaio. 10 eguneko epea ematen zaio borondatez ordaintzeko, eta jakinaraziko zaio aipatu epe hori pasatzen bada ordaindu gabe, bidezko jarduera legalak hasiko direla jurisdikzio zibilaren aitzinean.

3 - Erabakitzea legezko jarduerak hastea Iberdrola Distribucion-en kontra, Frain dermioko mendi komunalean eraginiko kalte-galerengatik, 2015eko abenduaren 19an izaniko suteagatik, arbola bat linea elektrikoan erortzean eraginiko txinparta elektrikoagatik, baldin eta borondatez ordaintzeko eman zaien epean ez badu ordaintzen.

4 - Erabaki honen berri ematea Iberdrola Distribución Eléctrica-ri eta baita Toki Administrazioko Departamentuko Mendien Atalari ere.

5 - JOSE LUIS MUÑOZ S.A.-REN FINKAK – KATASTROA EGOKITZEA

Nafarroako Foru Aldundiaren 1975eko urriaren 14ko erabaki baten bitarte, "baimena eman zitzaion Lesakako Udalerri berretsi eta gauzatu ahal izateko Jose Luis Muñoz S.A.-k eta Udal Korporazioak hasiera batean sinaturiko hitzarmena

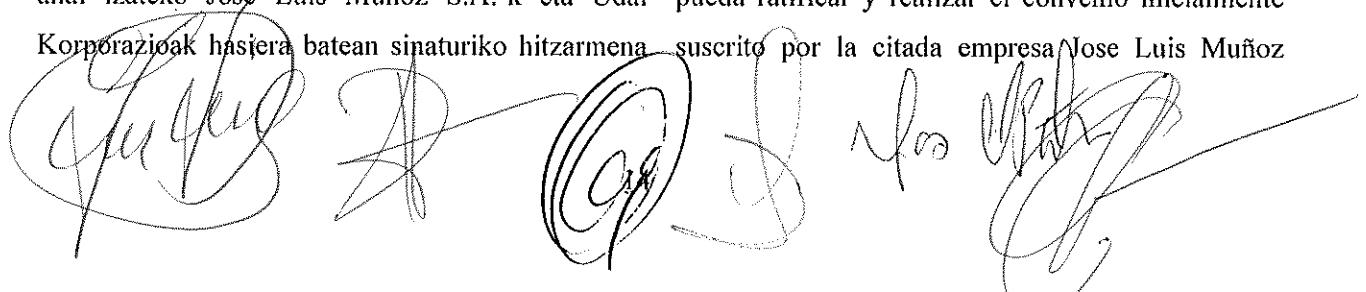
2º.- Reclamar a Iberdrola Distribución SAU como responsable de los daños causados al bien communal en término de Frain por el citado incendio, la valoración de los mismos que, de acuerdo con el informe del Departamento de Desarrollo Rural que se adjunta copia es de 123.033,38.- Euros. A ello se le sumarán los 1.206,40 € abonados por el Ayuntamiento y cuya relación le será enviada a Iberdrola distribución SAU. Se le concede un plazo de 10 días para su abono voluntario, haciéndole saber que transcurrido dicho plazo sin que se haya procedido a su ingreso, se iniciarán las acciones legales oportunas ante la jurisdicción civil

3º.- Acordar el inicio de las acciones legales contra Iberdrola Distribución por los daños y perjuicios ocasionados en el Monte Comunal en término de Frain por el incendio ocurrido el 19 de diciembre de 2015 por chispa eléctrica por caída de árbol en tendido eléctrico si en el plazo concedido para su abono voluntario no ha procedido al mismo.

4º.- Notificar este acuerdo a Iberdrola, Distribución Eléctrica así como a la Sección de Montes del Departamento de Administración Local.

5 – FINCAS DE JOSÉ LUIS MUÑOZ S.A. – ADECUACIÓN DEL CATASTRO

Mediante acuerdo de la Diputación Foral de Navarra, de fecha 14 de octubre de 1975, se autorizó al Ayuntamiento de Lesaka para que pueda ratificar y realizar el convenio inicialmente suscrito por la citada empresa Jose Luis Muñoz



1974ko urriaren 24an, 4. eta 5. eta horiekin bat datozen klausulak aldatu behar direlako baldintza bakarrarekin, lur-eremuak prezioarekin alokatzea agertu beharrean lur-eremuuen okupazioa kanonarekin agertzeko, eta kanon hori izan daiteke alokairu-prezioaren zenbateko berekoa, hori hala egoki ikusten bada. Beraz, ulertu behar da baimen hauek honako baldintzapean daudela: bere momentuan Udal Korporazioak Nagusitza horri aldaketaren ziurtagiria bidaltzekoa eta Udal Korporazioa eta enpresa interesatua ados daudelakoa horrekin”.

Lesakako Udalak, 1975eko urriaren 27ko osoko bilkuran, erabaki zuen berresteak empresa horrekin sinaturiko hitzarmena, 4., 5. eta horiekin bat datozen klausulak aldatuta, Foru Aldundiak adierazitakoaren arabera.

Hogeiko Batzordeak, 1976ko ilbeltzaren 30ean eginiko osoko bilkuran, erabaki zuen berresteak 1975-10-27ko osoko bilkurako erabakia, eta “Foru Aldundiko erabakiarekin bat, aipatu Nagusitzari bidaltzea berak onar dezan”.

Ezagutzen ez ditugun arrazoirengatik, tramitazio hori ez zen egin edo guttienez ez da hori jakiterik izan.

Geroago, Udalak erabaki zuen, ilbeltzaren 16ko Alkatetzaren 18/2003 zenbakiko ebaudenaren bitartez, “ez amaitzea Osoko Bilkurak 1974ko abuztuaren 2an eta 1975eko urriaren 27an eginiko bilkuretan onarturiko herri ondasunei buruzko transakzio-espeditente proposamenaren

S.A. y la Corporación Municipal en 24 de octubre de 1974, con la única significación de que deben modificarse las cláusulas 4^a y 5^a y concordantes del mismo en el sentido de que en lugar de arrendamiento de terrenos con precio figure ocupación de los mismos con canon, pudiendo ser dicho canon de la misma cuantía que el precio de arrendamiento, si así se estima oportuno, por lo que ha de entenderse que estas autorizaciones quedan supeditadas a que en su momento se remita por la Corporación Municipal a esta Superioridad certificación de la reforma y de la conformidad de la misma por parte de la Corporación Municipal y de la Empresa interesada”.

El Ayuntamiento de Lesaka, en sesión de fecha 27 de octubre de 1975, acordó ratificar el convenio suscrito con dicha empresa, modificando las cláusulas 4^a, 5^a y concordantes, de acuerdo a lo indicado por la Diputación Foral.

La Junta de Veintena, en sesión celebrada el día 30 de enero de 1976, acordó ratificar el acuerdo del Pleno de 27-10-75 y “...de conformidad con el acuerdo de S.E. elevar a dicha Superioridad para su posterior sanción”.

Por motivos que desconocemos, dicha tramitación no se llevó a cabo o al menos no hay constancia de ello.

Posteriormente, el Ayuntamiento decidió, mediante Resolución de Alcaldía 18/2003, de 16 de enero, “no culminar la tramitación de la propuesta de expediente transaccional de bienes comunales aprobada por el Pleno en sesiones celebradas con fecha 2 de agosto de 1974 y 27 de octubre de

tramitazioa”.

2003ko azaroan, Jose Luis Muñoz S.A.-ren ordezkartzak berrazterzeko errekursoa aurkeztu zuen Alkatetzaren 18/2003 zenbakiko ebazenaren kontra.

2004ko ilbeltzaren 12an, 9/2004 zenbakiko ebazenaren bitarte, Alkatetzat atzera bota zuen Jose Luis Muñoz S.A.-k jarritako berrazterzeko helegitea.

Ebazpen horren kontra, aipatu empresasak gora jotzeko helegitea aurkeztu zuen Nafarroako Administrazio Auzitegiaren aitzinean.

Auzitegi horretako Hirugarren Atalak, 2006ko martxoaren leko 978 zenbakiko Ebazenaren bitarte, erabaki zuen aintzat hartza Jose Luis Muñoz S.A.-ren ordezkartzak aurkezturiko gora jotzeko helegitea.

Udala, aipatu ebazenarekin ados ez zegoenez gero, erabaki zuen administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkeztea haren kontra zegokion instantziaren aitzinean. Administrazioarekiko Auzietako 2. Epaitegiak, uztailaren 31ko 184/2007 zenbakiko epaiaren bidez, gutxietsi zuen oso-osorik Lesakako Udalaren ordezkartzak jarritako administrazioarekiko auzi-errekursoa.

Epai horrekin ados ez zegoenez gero, Udalak apelazio errekursoa aurkeztu zuen Nafarroako Justizia Auzitegi Nagusiko Epaitegiaren aitzinean, eta hark, abenduaren 20ko 750/2007 zenbakiko apelazio-epaiaren bitarte, errekursoa behin betiko gutxietsi zuen.

Hori dena ikusita, Udalak, behartuta dago

1975”.

En noviembre de 2003, la representación de José Luis Muñoz S.A. presentó Recurso de Reposición contra la Resolución de Alcaldía número 18/2003.

Con fecha 12 de enero de 2004, mediante Resolución número 9/2004, la Alcaldía desestimó el recurso de reposición interpuesto por José Luis Muñoz, S.A.

Contra dicha Resolución, la mencionada empresa presentó recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra.

La Sección Tercera de este Tribunal, mediante Resolución número 978, de fecha 1 de marzo de 2006, acordó estimar el recurso de alzada interpuesto por la representación de José Luis Muñoz S.A.

El Ayuntamiento, al no hallarse de acuerdo con dicha Resolución, decidió presentar Recurso Contencioso-Administrativo contra la misma ante la instancia correspondiente. El Juzgado de lo Contencioso-Administrativo número 2, en sentencia número 184/2007, de 31 de julio, desestimó íntegramente el recurso contencioso-administrativo interpuesto por la representación del Ayuntamiento de Lesaka.

Disconforme con dicha sentencia, el Ayuntamiento presentó recurso de apelación ante el Tribunal Superior de Justicia de Navarra, y éste, mediante sentencia de apelación número 750/2007, de 20 de diciembre, desestimó definitivamente el recurso.

A la vista de todo ello, el Ayuntamiento se

amaitzera 1974. urtean Jose Luis Muñoz S.A. enpresarekin onarturiko herri-ondasunei buruzko transakzio-hitzarmena, han ezarri ziren baldintzakin.

Hitzarmenaren xede den azalera 1.145.543 m²-koa da, eta horietatik 565.660 m² partikularrari esleitzen zaizkio, eta gainerako, 579.883 m², komunalerako gelditzen da.

Dokumentazio grafikorik ez zegoenez partikularrari esleitu behar zitzazkion lurren inguruau, lagunza eskatu zitzaison Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalari. Apirilean, jaso ziren Jose Luis Muñoz S.A.-ren kausadunei hitzarmenean esleituriko lur-eremuei dagozkien planoak. 8 finka dira, honako azalera dutenak: 48.795 m², 153.871 m², 88.350 m², 79.390 m², 57.847 m², 87.272 m², 49.808 m² y 327 m².

2016-10-13an, jaso da Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalaren aldeko txostena (espte. Lesaka 880/SCO/10), 2675. sarrera Udaleko Erregistro Orokorean, behar den katastro aldaketa egiteko. Txosten horri dagokion planoa eransten zaio.

Bidezko da orain, dagozkion eskriturak egin baino lehen, catastroan sartzea Jose Luis Muñoz S.A.-ren kausadunei hitzarmenean esleitu zaizkien lurzatiak.

Hori guzia kontuan hartuta, osoko bilkurak honako hau erabaki dū aho batez:

1º - Onartzea, Herrilurren Atalak bidali

ve obligado a finalizar el convenio transaccional sobre bienes comunales aprobado en el año 1974 con la empresa José Luis Muñoz S.A en las condiciones establecidas en el mismo.

La superficie objeto de convenio asciende a 1.145.543 m², de los que 565.660 m² se asignan al particular, y el resto, 579.883 m², queda para el communal.

Al no existir documentación gráfica sobre los terrenos a asignar al particular, se solicitó la colaboración de la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. En el mes de abril se recibieron los planos correspondientes a los terrenos asignados en convenio a los causahabientes de José Luis Muñoz S.A. Se trata de 8 fincas, que tienen las siguientes superficies: 48.795 m², 153.871 m², 88.350 m², 79.390 m², 57.847 m², 87.272 m², 49.808 m² y 327 m².

Con fecha 13/10/2016, se ha recibido un informe favorable de la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra (expte. Lesaka 880/SCO/10), entrada núm. 2675 en el Registro General del Ayuntamiento, para realizar la modificación catastral oportuna. Se adjunta al mismo el correspondiente plano.

Procede ahora, con carácter previo a la realización de las escrituras correspondientes, incluir en catastro las parcelas asignadas en convenio a los causahabientes de José Luis Muñoz S.A.

Teniendo en cuenta todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º - Aprobar, conforme al plano enviado

duen planoaren arabera, bere egunean Lesakako Udalaren eta Jose Luis Muñoz S.A.-ren arteko onetsiriko hitzarmenetik eratorritako catastro aldaketak, ukituriko finkak catastroan sartzeko, adierazten diren neurriekin.

2 - Eskatzea catastro-aldeketa horiek tramitatzeko, onarturiko hitzarmenetik eratorritako bidezko notario-eskriturak eta erregistro-inskripzioak egin ahal izateko.

6 - ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdezu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihuan gai-zerrendan ez zegoena eta “eskari-galderak” puntuan sartzerik ez duena.

Horren inguruan, alkate jaunak adierazi du hil honen 27an Lesakako EH Bilduko taldeak Udalera bidali zuela akordio-proposamen bat, Mola

por la Sección de Comunales, las modificaciones catastrales derivadas del convenio aprobado en su día entre el Ayuntamiento de Lesaka y José Luis Muñoz S.A. a fin de que las fincas afectadas sean incluidas en el catastro, con las medidas que se indican.

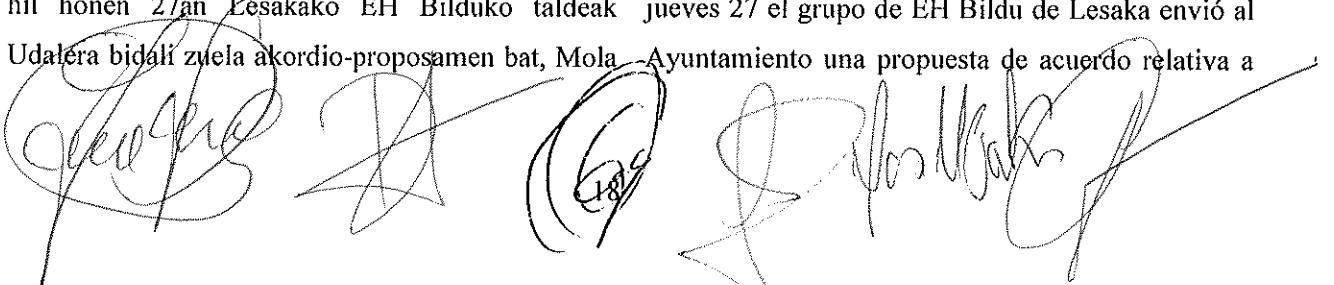
2 - Solicitar la tramitación de estas modificaciones catastrales, al objeto de poder realizar las oportunas escrituras notariales e inscripciones registrales derivadas del convenio aprobado.

6 - CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

Al respecto el señor alcalde señala que el jueves 27 el grupo de EH Bildu de Lesaka envió al Ayuntamiento una propuesta de acuerdo relativa a



eta Sanjurjo generalen gorpuzkien hobitik ateratzeari buruzkoa.

Osoko Bilkurak aho batez erabaki du aferaren premia onartzea, eta ondoren hura eztabaidatzera pasa da.

MOLA ETA SANJURJO GENERALEN GORPUZKINAK HOBITIK ATERATZEA

Urriaren 27an jaso da Udaleko Erregistro Orokorean (2829. sarrera), akordio proposamen bat, honako izenburua duena: "Nafarroa askatasunaren eta demokraziaren alde. Faxismorik ez".

Hura ikusita, Osoko Bilkurak honako erabaki hauek hartu ditu aho batez:

"1.- Iruñeko Udalak Mola eta Sanjurjo general kolpisten gorpuzkiekiko hartutako erabakiari gure babesea adierazi, 1936ko estatu kolpe faxistaren eta hortik eratorritako gure herriaren jazarpen eta krimen guztien arduradun baitira.

2 - Hobitik ateratze honen alde azaroaren 19an hamarna bat alderdi politikok, sindikatuk eta erakunde sozialek deitutako manifestaldiari gure babesea agertu.

3 - Oroimen historikoaren mugimenduak Nafarroan egiten ari dituen ekimenei Udalbatza honen konpromisoa nabarmendu, 1936ko estatu kolpe faxistaren, frankismoaren eta bere diktaduraren ondorioz gertatutako krimenen Egia, Justizia eta Ordaina aldarrikatzeko".

la exhumación de los restos de los generales Mola y Sanjurjo.

El Pleno acuerda por unanimidad estimar la urgencia del asunto, que pasa a ser seguidamente tratado.

EXHUMACIÓN DE LOS RESTOS DE MOLA Y SANJURJO

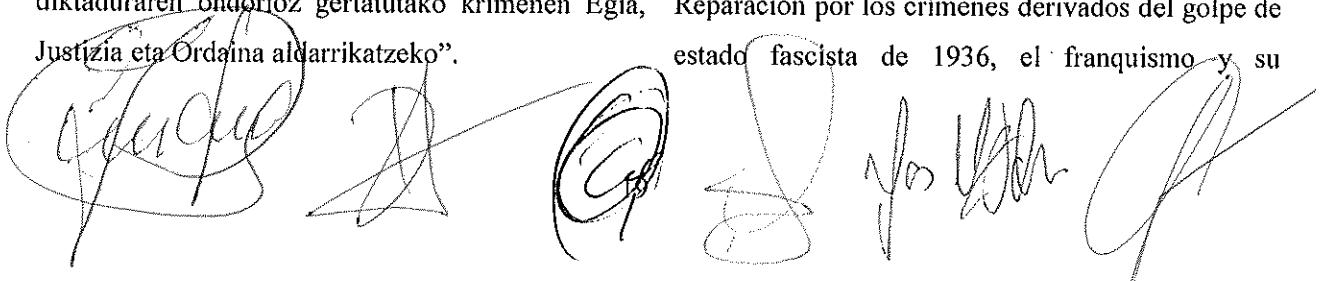
El día 27 de octubre se ha recibido en el Registro General del Ayuntamiento (entrada nº 2829) una propuesta de acuerdo titulada "Navarra por la libertad y por la democracia. No al fascismo".

A la vista del mismo, el Pleno adopta los siguientes acuerdos por unanimidad:

"1.- Expresar nuestro apoyo al Acuerdo adoptado por el Ayto. de Pamplona en relación con la exhumación de los cuerpos de los generales golpistas Mola y Sanjurjo, responsables del golpe de estado fascista de 1936 y de toda la represión y crímenes que del mismo se derivaron para con nuestro pueblo.

2.- Manifestar nuestro apoyo a la manifestación en apoyo a esta exhumación convocada por varias decenas de partidos políticos, sindicatos y organizaciones sociales para el 19 de noviembre.

3.- Resaltar el compromiso de esta Corporación para con las iniciativas que el movimiento de memoria histórica está realizando en Navarra en exigencia de Verdad, Justicia y Reparación por los crímenes derivados del golpe de estado fascista de 1936, el franquismo y su



dictadura”.

Ondoren, Lorea Flores zinegotzi andreak hitz batzuk erran ditu horren inguruan.

Seguidamente la concejal doña Lorea Flores pronuncia unas palabras al respecto.

7 – OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Maider Arrieta andreak galdera bat egin du politika linguistikoaren plan estrategikoari buruzkoa. Alkate jaunak erantzun dio ez duela hartu aipatu dokumentu hori. Gai honen inguruan eztabaida izan da eta bertan parte hartu du Lorea Flores andreak ere.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zortziak eta hemezortzi minutu direnean eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutatzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiatzatu egiten dut.

7 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS

Doña Maider Arrieta formula una pregunta en relación al **plan estratégico sobre política lingüística**. El señor alcalde responde que no ha recibido dicho documento. En relación a este asunto se produce un debate en el que interviene también doña Lorea Flores.

Siendo las veinte horas y dieciocho minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.

